PRAVA POT

k’

Dobrimu Stanu,

ali

Ena beſeda ob pravim zhaſi.

Nekaj sa vſakiga zhloveka

Na pervo is Angleshkiga v’ Nemſhki, sdaj pak
s’ pervolenjam Vikſhi Goſpoſke v’ Sloven-
ſki Jesik preſtavlena.

V’ Gradzu 1812.

Natiſnjena ino ſe najde per Aloisiju Tuſhu,
Bukvarju.

Lubi Slovenzi!

Tu imate ene nove Bukvize polne lepih ino
nuznih (ali haſlivih) naukov, kateri pokashejo,
ſkosi kaj ſi zhlovek narvezh ſvoj ſtan pohujſha,
ino na kaj sa eno visho ſi on sopet tigaiſtiga po-
bolſhati samore. Te Bukvize je nar na pervo v’
polnozhni *Ameriki*\*) en imeniten ino viſo-

\*) *Amerika*, to je zheterti del Semlje, ravno na
uni ſtrani pod nami, kjer imajo ta zhaſ dan (den),
kadar je per naſ v’ Evropi nozh, ino nozh, ka-
dar je per naſ dan; kjer ludje, kadar grejo ali
ſtoje, proti nam noge dershijo. − Pred tri ſto ino
devetnajſt letmi nejſmo mi Evropejzi ſhe nizh
od Amerike vedili. She le v’ leti 1492. (ſhtir-
najſt ſto dva in devetdeſet) po Kriſtuſovim
Rojſtvi, je en Lah, s’ imenam *Kriſtof Kolon*,
toti novi del Semlje naſhel (vezh od tega glej
sdolej ſtran 15**.).**Is *Amerike* ſmo dobili ve-
liko novih ſtvari, katerih pred v’ naſhih Deshelah
nejſmo posnali, kakor: Krompir (krompir) ali
laſhko repo, turſhizo ali koruso (debelazho, fro-
mentin, tabak ali tobak (duhan**)**, i. d, r.

ko uzhen Mosh, s’ imenam *Benijaminn Frank-
lin****\*)*** v’ Angleshkim ali Englendarſkim jesiki
ſpilal, ino jim to ime dal: *Vbogi Rihard* ali
*Pot k’ dobrimu ſtanu*; po tim ſobile na Nem-
ſhko, sdaj pak, lubi Slovenzi, k’ vaſhimu pridu
ino poduzhenju na Slovenſko preſtavlene. Berite
jih radi, ino ſi globoko v’ ſerze sapiſhite, kar
bote brali; ino zhe bote te nauke, kateri ſo v’
teh Bukvizah sapopadeni, sveſto ino ſkerbno po-
ſnemali ino naſledvali, snate terdno upanje ime-
ti, de bote ſrezhno ino veſelo shiveli. Ino ako
to doſeshete, bo vaſha ſrezha nar vekſhi pla-
zhilo ino veſelje sa tega, kateri je is lubesni pro-
ti vam te Bukvize po vaſhim jesiki prenaredil.

V’ Gradzu 25. d. Suſhza (Marza) 1812.

Joannes Nep. Primiz,
Uzhenik Slovenſkiga Jesika, ino
Piſar v’ Zeſarſko – Kraljevim
Sholſkim Bukviſhi.

\****)*** Po vſi pravizi ſe ſpodobi, de vam, lubi Slovenzi,
od, ſlave polniga shivlenja ino djanja perviga
piſarja totih Bukviz en malo povem. Sakaj ſilno

dobro ino koriſtno (nuzno) je, od shivlenja eniga
velikiga, v’ befedi ino djanji imenitniga Mosha bra-
ti, poſebno eniga takiga, kakor je Benijamin
Franklin bil. Veliki Moshje nam morejo biti sa
predklad ali isgled (ekſempel), kateriga imamo v’
naſhim shivlenji poſnemati ino vedno pred ozhmi
imeti; ſkos branje od takih Moshov ſposnamo, de
zhlovek is vſakiga, tudi nar nishjiga ſtanu, ſkosi
pridnoſt ino delavnoſt, ſkosi persadevanje ino tru-
denje, ſkosi uzhenoſt ino ſerzhnoſt po voski,
ſtermi ino s’ ternjam saraſheni ſtesi v’ velizhanſki
Tempel vezhne Slave ino Zhaſti priti samore.
To nam shivlenje tega vekoma ſlavezhiga Mosha
pokashe, od kateriga bomo sdaj na dalje govorili.
*Franklin* je bil rojen v’ leti 1760. 17.d, Pro-
ſenza ali Januarja v’ meſti Boſton v’ polnozhni
Ameriki. On je bil eniga ſvezharja ſin. She is
mladiga ja on grosno rad bukve bral. Ker
je njegov Ozha vidil, de njegov ſin tako veliko
veſelje do bukev ima, ga je dal v’ ſholo, ino
potim ker ſe je dobro, brati, piſati ino rajtati
(razhuniti) nauzhil, k’ enimu ſvojih ſinov, kateri
je v’ Boſtonu natiſkavez (Buchdrucker) bil, de bi ſe
per njemu bukve natiſkati uzhil. Toti antverh je
Franklinu mozhno dopadel. Tukej je ſhe le
pravo perloshnoſt dobil, ſvoje uka shelno ſerze
s’ branjam lepih ino haſlivih (nuznih) bukev na-
paſti. On je bil tudi dober pevez, ino je vezh-
krat kako lepo peſem sloshil, katero je natiſnil
(drukal), ino prodal; sa vtershene denarje pak
ſi je kakſhne lepe bukve kupil, V’ ſvojimu pet-
najſtimu letu je enkrat ene bukve v’ roke dobil, v’
katerih je bilo sapiſano, de seliſha, selenjava,
ſozhivje, krompir ino mozhnate jedi ſo veliko
bolj sdrave, kakor meſo sdajzi ſi je naprej vsel
sa vſelej meſne jedi popuſtiti ino le od seliſh shi-
veti. To je njemu prav prav dobro teknilo, tako,
de je smiram zel zhaſ ſvojiga shivlenja sdrav ino
veſel bil ino prav veliko ſtaroſt dozhakal. – Ve-
liko bi vam snal, lubi Slovenzi, od tega viſoko
uzheniga ino modriga Mosha povedati, kaj je pa

vſe sa dober ſtan ino ſrezho ſvoje materne semlje
ſturil; pak vi ne samorete vſiga sapopaſti. Nar-
vezh je ſvojim rojakam ſkos to k’ pravi ſrezhi
pomagal, de je lepe nauke od pravizhniga, po-
boshniga ino kerſhinſkiga sadershanja v’ mnogi-
terih bukvah, poſebno v’ Novizah (Zeitungen)
ino Pratikah ali Kalendrih rasſhirjal. Ena neisre-
zheno velika, gorezha lubesen proti vſakimu
zhloveku ſleherne vere, ozhitoſerzhno ino pra-
vizhno sadershanje, veſelo ino smiram jaſno ob-
lizhje, perludno ino prijasno govorjenje (guzhanje),
viſoko uzhena ino prebriſana glava, ſtanovito
ino nepreſtraſheno ſerze v’ vſaki perloshnoſti ino
v’ vſimu ſvojimu djanju − to ſo bile te lepe laſt-
noſti Franklinove, kere ſo njemu per vſih ludeh
perſerzhno lubesen ino vekoma nevmerjozhe zha-
ſtitlivo ino ſlavno ime sadobile. V’ ſvojih mnogih
lepih bukvah je uzhil od dolshnoſti prijatelſtva
ino lubesni proti blishnimu; kako imamo zhaſ
k’ dobrimu obrazhati, ino kaj dobrotlivoſt proti
vbogim ino pridna delavnoſt sa eno veliko ſrezho

ſlehernimu zhloveku perneſe. Na eno nepoſnem-
livo visho je snal reſnizo v’ lepo dopadlivo obla-
zhilo saviti, ino tako med ludi ſpezhati; sakaj
je dobro vedil, de ludje golo ino nago reſnizo ne-
radi poſluſhajo, ino de *tiſtimu, kir reſnizo
naravnoſt na vſe uſta pove, goſlize na
glavi sdrobe.* Zhe je tedaj hotel, poſtavim,
nekerſhanſko sadershanje tiſtih ludi mersliga ino
kamnitniga ſerza grajati ino ſvariti, kateri ſvoje
ravenzhloveke, ki niſo ravno teiſte vere, sa-
nizhujejo, ali zelo ſovrashijo, jim je njih nelubes-
nivo ino nezhloveſhko shivlenje, po ekſempelnu
ali isgledu naſhiga velikiga Uzhenika Jesuſa Kri-
ſtufa, v’ eni perglihi shivo pred ozhi poſtavil,
kakor poſtavim: „Abraham, (tako perpoveduje
Franklin), je enkrat eniga popotniga ſtavzhika
pod ſtreho vsel, ino k’ ſvoji misi poſadil; pak
popotni ni hotel pred jedjo vſigamogozhniga Bo-
ga, Stvarnika nebeſ ino semlje moliti, ino je
rekel, de nobeniga drugiga Boga, ne ſposna, ka-

kor malike ſvojih ozhakov. Zhes to ſe Abraham
rasſerdi, ga popade, is hiſhe pahne, ino po nozhi
vun v’ puſhavo ſtepe. Komej to ſturi, kar na
enkrat od neba glaſ Boshji saſliſhi: „Kej je po-
potni ptujiz? “ − Abraham odgovori: „Goſpod!
on ni hotel tebe moliti, sa to ſem tega nevernika
vun pahnil.“ Na to Bog rezhe: „Jes ſem s’
njim ſto in devetdeſet let poterpel, ako lih ſe je
zhes me vsdignil; ino ti, greſhni zhlovek, ne mo-

reſh eno ſamo nozh s’ njim poterplenje imeti?“
− Na to rezhe Abraham: „Jes ſem greſhil,
Goſpod! ne perpuſti, de bi ſe tvoja jesa soper
mene vnela.“ Ino sdajzi v’ puſhavo tezhe, po-
potniga ſtarzhika poiſhe, v’ ſvoj ſhator nasaj pela,
prijasno pogodi, ino drugi dan obilno obdarva-
niga od ſebe ſpuſti.“ − Tako lepo ino dopadlivo
je snal Franklin reſnize naſhe ſvete vere na ſerze
poloshiti, ino prijetne ſturiti. − Zel zhaſ ſvojiga
shivlenja ni drugiga miſlil, kakor, na kaj sa eno
visho bi bolj samogel ſvoje ravenbrate reſnizhno
v’ pravi ſrezhni ſtan perpraviti. Prizheozhe Buk-
vize poſebno od tega prizhujejo. On je tudi bil
ta pervi, kir je *Magnete ali vremenſke
ſhtange* isnaſhel, ino naſ poduzhil, kako samo-
remo s’ eno shelesno, na enim konzi ſhpizhaſto
ino poslazheno ſhtango, ktera per hudim vreme-
ni elektriſhko materijo ali nebeſhki ogenj na - ſe
vlezhe, ob shelesnim drati ali zhudeshni ſtrelo v’
semljo odpelati ino neſkodlivo ſturiti. V’ leti
1790. 17. d. Maliga Travna ali v’ ſhtir in oſem
deſetim leti ſvoje pridne ino delavne ſtaroſti ſe je
njegova sadnja ura perblishala, kjer je ta ſvet
sapuſtil ino v’ ſveti Raj ſhel, de bi ſe tam s’
zhaſtitimi Ozhetmi ino Oſkerbniki zhloveſhkiga
roda is vſih vekov ali zhaſov sa vſelej sdrushil.
Pred ſvojo ſmertjo ſi je on ſam en Epitafij ali
napiſ sa ſvoje pokopaliſhe naredil, kateri saſlushi,
de ga v’ ſpominu ohranimo: „Tu pozhiva, de bo
zhervam jed poſtalo, truplo natiſkavza, *Benija-
mina Franklina*, kakor plotnize od enih ſtarih

bukev, v’ katerih ſo liſtiki ali platelzi oguleni,
napiſ ali ime bukev pak ino slato prozh sbriſano.
Al bukve ſame ne bodo sgublene; sakaj bodo
(tako saupa) drugizh v’ eni novi ino lepi na-
loshbi na ſvitlobo priſhle, pregledane ino poprav-
lene od Stvranika.“ (On govori od vſtajenja
ſvojiga trupla na ſodni dan, ino obudenja tigai-
ſtiga k’ vezhnimu shivlenju,) Njegovo ſmert ni-
ſo ſamo njegovi prijatli, ne ſamo zela polnozhna
Amerika, temozh zele Kraljeſtva ino Deshele po-
zeli Evropi objokvale. Povſod ſo njegov ſpomin
s’ veliko shaloſtjo obhajali. *Franklinovo* shiv-
lenje nam pokashe, kaj zhlovek samore ſturiti,
kateri reſnizhno voljo ima, shlahtne mozhi ſvoji-
ga nevmerjozhiga Duha ſkerbno obdelovati
ino sa ſrezho ſvojih ravenzhlovekov obrazhati.
Lubesnivi, mladi Slovenez, al ſe niſo per branju
od shivlenja tega imenitniga ino ſlavniga Mosha
v’ tvojim ſerzi shele vshgale njemu enak poſtati?
Imam terdno upanje, de moje beſede niſo na
kamnitno semljo padle. S’ Bogam, lubi Slo-
venez! −

Sleherni zhlovek sheli premoshen biti! Le malo
ſtesa je katere k’ premoshenju pelajo, pak veliko
jih je, katere le, prozh odvrazhajo, zhe ravno ſe
nam sdi, de tje pelajo.

Take sapelive poti od pravih raslozhiti, je
umetnoſt (kunſht) shivlenja. Poſluſhajte, lubi ra-
venmeſtnjani, kaj ſem od tega eniga modriga mos-
ha govoriti ſliſhal (zhul).

Njegove beſede ſo meni globoko v’ ſerze ſhle,
ino jes menim, de vam, poſebno v’ prizhejozhim
zhaſi, s’ enim tako dobrim ino nuznim (haſlivim)
ſvetam ne bodem malovreden dar perneſel.

Jes ſem ſe uni dan (v’ novizh) na enim tershi-
ſhi s’ mojim konjam vſtavil, kjer je veliko lud-
ſtva per lizitiringi ſhtazunarſkiga blaga vkupej ſtalo.
Ker ura sa prodajo ſhe nej bla odbila, ſo ſe mej-
tim (ta zajt) od hudih zhaſov pogovarjali, ino e-
den ismed njih je eniga preproſtiga, ſnashno (zhed-
no) oblezheniga ſtariga mosha, kateri je she vſo
belo glavo imel, kakor golob, tako nagovoril:
Proſim vaſ, Ozha Abraham, povejte nam, kaj
ſe vam sdi od ſedajnih zhaſov? Al ne bodo leti
teshki davki (tote teshke dazhe) deshelo zhiſto k’

nizh perpravili (e)? Kaj sa en ſvit nam vi daſte?
− Ozha Abraham vſtane, ino tako odgovori:
Ako shelite moj ſvit saſliſhati, vam ga hozhem
ob kratkim dati; sakaj saſtopnimu ino pametnimu
je ena beſeda sadoſti kakor vbogi Rihard pravi.
Vſi ſo ſvoje shele sedinili ino ga proſili, de bi
jim zhes to rezh ſvoje miſli rasodel, ino, po tim
ker ſo ſe okoli njega vſtopili, je on tako na dalje

govoril:

Prijatli! rezhe on, davki (ali dazhe) naſ sa
reſ mozhno pertiſkajo ino terejo; pak ako bi ti,
katere nam viſhi Oblaſt (regirenga) naklada, ſhe
ſami bili, ktere imamo plazhvati, mi bi jih vender
ſhe vſelej radi odrajtvali; al mi imamo ſhe mar-
ſkatere druge davke (dazhe), kateri ſo sa nektere
med nami, veliko veliko vekſhi ino teshji. Mi
moremo ſhe *enkrat toliko dazije p1a-
zhat od na ſhe lenobe, trikrat toliko od
naſhiga napuha, ino ſhtirikrat toliko
od naſhe noroſti ali neſpameti;* ino teh
davkov (dazh) nam nesamore noben Komiſar, ka-
teri bi nam kaki odlog dal, nikdar polahkati ali
doliſpultiti. Naj she tedaj bo kakor koli hozhe,
poſluſhajmo li dober ſvit, ſaj ſe bo sa naſ vshe kak-
ſhna pomozh isnaſhla; “Bog pomaga tem, kateri
ſami ſebi pomagajo, “ kakor vbogi Rihard pravi.

*Pervizh.* Mi bi takiga viſhiga Oblaſtnika slo
grajali ino ga sa terdiga ſhteli (ſhtimali), kateri bi
od ludſtva terjal (pogerval), de bi vſaki deſeti del
ſvojga zhaſa sa njegov dobizhek obernil; pak le-
noba od mnogih ismed naſ ſhe veliko vezli ter-
ja. Lenoba (vmanjoſt), mej tim ker teleſne mozhi
oſlabi, nam zelo gotovo naſhe shivlenje perkrati.
“Enako ruji (erjavizi) lenoba hitrejſhi isje, kakor
delo, isgloda, ker vender en nuzan kluzh ſe smeram

ſveti.“ Satega volo, “ ako ſvoje shivlenje lubiſh, nikar
zhaſa po nepridnim ne gubi (trati); sakaj zhaſ je
oſnova, is katere je shivlenje stkano.“ Koliko zha-
ſa vezh vender, kakor je treba, s’ ſpanjam potra-
timo, ino ne pomiſlimo,“ de leſiza v’ ſpanji nobene
kokoſhi nevlovi (nevjame), ino de ſe bomo po ſmer-
ti v’ grobu (v’ jami) sadoſti naſpali,“ kakor vbogi
Rihard pravi. Zhe je tedaj zhaſ med vami rezhmi
nar shlahtnejſhi, tak more poguba zhaſa nar vekſha
potrata biti; sakaj “sgubleni zhaſ ſe nikdar vezh ne
najde, ino kar mi sadoſti zhaſa imenujemo, je na
sadnje smeram ſhe vſe premalo.“

Sbudimo ſe tedaj is naſhiga oſtudniga nemar-
niga shivlenja k’ pravi ino pridni delavnoſti, tak
bomo s’ pridnoſtjo (s’ fliſam) vezh, ino ſizer s’
manjſhi teshavo opravili. Lenoba ſturi, de naſ vſe
s’teshko, pridnoſt ino delavnoſt pak, de naſ vſe
s’ lahko ſtane; ino kdor posno (keſno) vſtane, mo-
re zel lubi dan gnjozati, ino vender ſvoje delo ſhe
le komej per terdni nozhi opravi, ker ſe lenoba ta-
ko pozhaſi is meſta preſtopa, de ji vboshtvo ino
revſhina kmalo na pete ſtopi. Sam ſvoje delo od
ſebe odganjaj, nameſti de bi tebe delo gonilo, ino
“Ako sgodej ſpat greſh, sgodej vſtaneſh vu
shivlenje,
Boſh modro sadobil, sdravje ino premoshenje?“

Kaj pomaga tedaj sheleti ino upati bolſhi zhaſe?
Prizhejozhi zhaſ ſi persadevajmo bolſhi kuriti!
Kdor hozhe priden ino delaven biti, mu nej treba
prasne shele imeti, ino kdor v’ upanji shivi, v’ je-
tiki (ſuſhizi) vmerje.

“Zhe hozheſh kaj ſi perdobſti,
Se moreſh trudit in potiti; −
Zhe tedaj nejmaſh gruntne semle,
Tak rozhno vsemi delo v’ roke!“ −

ino ako bi le en blek semlje imel, bi bila teshka.
ſhtibra na-njo naloshena.

“Sa reſ je tudi vſaki antverh ino baratija
Tak dobra kakor grunt in semlja ino doma-
zhija.“

Ino “kdor ima en ſtan, ima proſtor sa dobizhek
ino zhaſt,“ kakor vbogi Rihard pravi; pak potlej
more tudi prav pridno delati ino ſi persadeti dol-
shnoſti ſvojga ſtanu sveſto dopolniti, ſizer mu ne
bo njegov ſtan nizh pomagal, ſhtibro ali davke
plazhati. Priden ino delaven zhlovek, nikdar od
vſiga hudiga konez ne vsame: sakaj zhe ravno, la-
kota v’ hiſho pridniga mosha poluka (pokuka),
pak noter iti ſe vender ne podſtopi.

Tudi vavpet (shupan) ino rihtni hlapez (be-
rizh) ne bota v’ hiſho priſhla; sakaj pridnoſt ino
delavnoſt plazha ſvoje dolge, mejtim ker jih sdvo-
juvanje (ſzaganje) le pomnoshi (povekſha); − ino
ako lih nobeniga ſhaza (kinzha) ne najdete, ino
noben bogat shlahtnik vam po ſvoji ſmerti nizh ne
sapuſti (ne saſhaſa), tak imate vediti, de je pridnoſt
mati prave ſrezhe, ino Bog vſe darove istlije zhes
pridniga ino delavniga zhloveka.

,,Ker ſhe nemarni terdno ſpijo, pojdi ti orat,
In boſh sadoſti shita jmel sa dom in sa prodat.“

„Delaj; dokler je ſhe deneſ; sakaj ne mo-
reſh vediti, ako te jutri ne bode nizh mudilo.“
− „En ſam deneſ je, toliko vreden, kakor dva
jutri,“ pravi vbogi Rihard, ino „nikdar na ju-
tri ne odlaſhaj (ne odlagaj) kar deneſ ſturiti sa-
moreſh.“ Ako bi eden ismed vaſ hlapez bil,
al bi ga ne bilo ſram, ako bi ga njegov goſpod:
dar v’ pohajkvanji ali poſtopanji salotil (salesil)?
Ino nejſte vi ſami ſvoji gospodarji? Naj vaſ te-

daj ſamih ſebe bo ſram , poſtopati ali pohajkvati
ino v’ lenobi shiveti, dokler imate tolko delati
ſami sa - ſe, sa vaſho drushino, sa vaſho domovino
(materno semljo), sa vaſhiga dobriga vifhiga
Oblaſtnika. Nuzajte vaſhe orodje (vaſho riſhtin-
go) bres pozhitka, iuo ſpomnite ſe,de mazhka
v’ rokovizah mifhi ne lovi,“ kakor bogi (bore)
Rihard pravi.

Reſ je, veliko je dela, ino morebit imate
ſhibke roke; pak le pridno ino rozhno delajte,
ino vi bote velike isdelke vidili; sakaj veliko ka-
pel vode ſhe zelo kamen isvetli, ino ſkosi prid-
noſt (fliſ) ino poterplenje jeena miſhka eno de-
belo brodnarſko (zholnarſko) verv pregrisla, ino
„Zhe le dolgo ſekaſh more paſt
Enkrat tudi nar ti vekſhi hraſt.“

She ſe mi sdi, de eden med vami porezhe:
„A1 ſi zhlovek neſme zelo nizh pokoja pervoſh-
iti?“ Jes ti zhem povedati, prijatel, kaj bore
Rihard pravi: „Dobro obrazhuj s’ tvojim zhaſam,
ravno sa to ker hozheſh pokoj sadobiti, ino ker
nobena minuta nej v’ tvojih rokah, tedaj nobene
ure nesaversi.“

Pokoj je mirni zhaſ sa kaj nuzniga (koriſt-
niga, haſliviga.) Toti mirni zhaf bode priden
ino delaven zhlovek doſegel, leni pak ino ne-
marni nikdar; sakaj velik raslozhek je med mir-
nim ino pokojnim shivlenjam, ter med pohaj-
kvanjam ino poſtopanjam. Njih veliko je hotlo
mehko ino dobrovolno shivlenje pelati; pak njih
moſhna ſe je hitro isprasnila, ino oni ſo v’ vbo-
shtvo ino revſhino sabredli, mejtim ker je prid-
noſt ino delavnoſt drugim troſht (oveſelenje),
bogaſtvo ino zhiſlanje per ludeh perdobila.

Bejshi pred kratkozhaſnoſtimi ino one bo-
do sa teboj hodile. Pridna prediza ima lep
prashinj oſhpekel, ino, pravi vbogi Rihard,
„Kar jes tak lepo zhedo jmam ino dve kravi,
Me vſak nagovori in dobro jutro! pravi.“

Drugizh. Mi moremo pak tudi v’ naſhi
pridnoſti ino delavnoſti ſtanovitni, terdni ino
ſkerbni biti, naſhe laſtne opravila s’ laſtnimi ozh-
mi previditi, ino ne prevezh drugim ludem sau-
pati; sakaj, pravi vbogi Rihard:

,,Nobeno goſpadarſtvo in noben’ drevo,
Katero vun in vun premena ſvoje meſto,
Ne more bit’ tako dobro, kakor goſpodarſtvo
in drevo,

Katero ſkos’ oſtane en’mu kraju sveſto.***“***

„Trikrat ſe preſeliti, je tako hudo, kakor en-
krat pogoreti.“ − „ Obdershi tvojo ſhtazuno, te
bode vshe shivela.“ Ako hozheſh vediti, zhe je
tvoje opravilo ſturjeno, tak ſam pojdi; zhe ne,
pa koga drugiga poſhli;“ al pa tudi
„Zhe hozheſh, de plug ima dobro ino
prav orati,

Ga moreſh fam ti vishat’ ino sa-njga
ſam dershati.“

,,Oko Goſpodarjovo ſturi vezh, kakor obedve
njegove roke,***“*** — Pre malo ſkerbnoſti vezh,
ſhkodi, kakor pre malo snanja ino saſtopnoſti,
ino kdor na delavze ne gleda, ta jim ſam sha-
kel (mavho) dershi.“ Kateri drugim prevezh
ſkerbi prepuſtijo, ſami ſebe k’ nizh perpravijo:
sakaj v’ poſvetnih rezheh ne pomaga saupanje,
temozh nesaupanje. Le lahna ſkerbnoſt pomagaj
sa tega volo, ako hozheſh sveſtiga hlapza imeti,
ino takiga, kateri tebi dobro dopade, tak ſam

ſebi ſlushi. Ena majhina sanikernoſt ali v’ ne-
mar puſhenje sna veliko neſrezhe na glavo nako-
pati: sakaj, ker eniga sheblja (shreblja) nej bi-
lo, ſe je podkva sgubila; ker podkve nej bilo,
ſe je konj sgubil, ini ker konja nej bilo, je bil tu-
di konjnik (jesdizh) sgublen; sakaj on je bil od
ſovrashnika vjet ino poſekan − vſe sa volo te-
ga, ker je is pervizh v’ nemar puſtil ino nej
gledal, de bi ſe ne bil shebelj od podkve sgubil.

Tretjizh. Toliko, prijatli moji, od pridnoſti
ino ſkerbnoſti sa ſvoje laſtne opravila.
Pak vſe to nej sadoſti; mi moremo tudi var-
vati (ſhparati), kar ſmo ſi perdobili, ako hozhmo,
de bi nam naſha pridnoſt ino delavnoſt gotove
dobizhke, neſla.

Zhlovek, kateri ne sna dobro varvati, kar
ſi perdobi, ſe bo ſvoje shive dni sapſtonj trudil
ino vperal; kadar bo vmerl, morebit ſhe treh
reparjov v’ varshati ne bo imel. Debele ino ma-
ſtne pojedine − pa kumern ino puſt teſtament ino,

,,Marſkero premoshenje je she rastepeno,
Ravno tak hitro, kakor je blo perdobleno,
Kar bi rajſhi kmezhke shenize
Shlahtne Goſpe ble kakor kmetize;
Kar moshaki nameſti ſekat in kopat’,
Hozhejo raji po meſtno nemarno pokopat. “

Ako hozhte obogatiti, miſlite na ſhparanje
tako dobro kakor na perdobivanje. Amerika \*)
Shpanijole \*\*)nej bolj bogate ſturila; sakaj njih

\*) Amerika, to je zheterti del naſhe Semlje, ka-
kor ſmo she sgorej v’ Predgovori rekli. Semlja,
na kateri prebivamo, ima pet delov ali talov,
kateri ſe imenujejo: Asija, Evropa, Afri-
ka, Amerika ino Polinesija ali Avſtra-

vundavki (potroſhki) ſo bili vekſhi, kakor per-
hodki. Prozh tedaj s’ vaſhimi dragimi noroſtmi,
ino vi ne bote vezh toshili zhes hude zhaſe, ve-
like ino teshke davke (dazhe), ino de vaſho
drushino teshko redite; sakaj

,,Katir ſe na igro, golfijo in pijanzhvanje poda,
Ob premoshenje pride, ino ſe v’ nadloge sakopa.“
Sravno tega: ,,kar vaſ ena ſama pregreha
koſhta, s’ tem bi lahko dva otroka preredili.“

lija. V’ Asiji je bil Kriſtus rojen, v’ Evropi
ſmo mi, v’ Afriki ſo zherni ludje, Samorzi
imenvami, Amerika je nam Evropejzam ſhe le
pred tri ſto letmi ino nekaj zhes, snana po-
poſtala, ino Polinesija ali Avſtralija je ſe le v’
pretezhenim ſtoletji od Angleshov ali Englendarjov

isnajdena bila. Ker vem, de Slovenzi radi lepe
Hiſtorije ſliſhijo, hozhem tedaj tukej, kjer ſe je
ravno perloshnoſt permerila, enmalo bolj na
dalje povedati, kdo, kdaj ino kako je na
pervo *Ameriko* isnaſhel. − En Mosh, poln
velikiga ino mozhniga Duha, je ſvoje ozhi na to
drugo polovizo naſhe semlje obernil. *Kriſtof
Kolon* je bil ta nevmerjozhi, s’ vezhno ſlavo
ovenzhani Mosh. On je bil rojen na Laſhkim v’
permorſkim Meſti *Genua*. Od mladih dni je na
morju ſlushil, ino je, bil prav vajen ino saſtopen
mornar. Posneji ſe je v’ *Portugalijo* podal ino
v’ *Lisaboni*, poglavitmmu meſti, katero per morju
leshi, vſelil. (Od Lisabone ſte vi, lubi Slovenzi,
gviſhno she pravit ſliſhali; glejte, to je
ravno tiſto meſto, od kateriga ſo nam ſtari ludje
perpovedvali, de ſe je bilo (v’ leti 1756. na
vſih Svetnikov dan)per enimu velikima potreſu
pogresnilo. Na Krajnſkim je bila ſhe, ena Peſem
od te shaloſtne pergodbe sloshena, katera je bila
v’ vezh krajih snana, ino ktero je preſtavlavez teh
Bukviz v’ ſvoji mladoſti doſtikrat peti ſliſhal***.***)
Ker je Kolon vidil, de je veliko ſerzhnih mor-
narjov ſvojo ſrezho na morju naſhlo, ſi je tudi on

Morebit de tudi miſlite: vzhaſi en glashek bolſhiga
vina, ena boshja pot, kakſhin bolſhi koſzhik meſa
na misi, lepſhi ino tanjſhi prashnja obleka, ino
vzhaſi eno malo dobre vole biti, to ja nemore tol-
ko djati: pak ſpomnite ſe: „veliko vinarjov ſturi
en rajniſh.“ Varite ſe majhnih vundavkov (po-
troſhkov): „ena majhina raspoka (ſhpranja) je she
doſtikrat srok (urshah ***)*** bila, de ſe je nar vekſha
barka potopila,“ pravi vbogi Rihard, ino drugej:

naprej vsel, ravno tudi na morju to ſvojo poſkufiti.
On sazhež tedaj obras Semlje premiſhlovati, ino
ſe ſkos en ſlabi deshelni obras, na katerimu je bila
Semlja isobrasena, popolnama preprizha, de je
Semlja okrogla, ino de ravno sa tega volo na uni
ſtrani pod nami morejo ſhe nove deshele biti, kjer
luded ino druge ſtvari prebivajo. Sraven tega je
Kolon tudi druge sroke ali urshahe imel, kateri
ſo ga v’ njegovim preprizhanji ſhe bolj po-
terdili. *Pervizh* ſi je miſlil: ta del Semlje,
kjer Evropa, Asija ino Afrika leshijo, je veliko
manjſhi, kakor ta drugi del, kjer nej drugiga ko
ſamo morje: to pak vender ne more biti, de bi
bilo tolko morja vezh, kakor ſuhiga, na eni ſtra-
ni Semlje, ker bi ſe morje pred ali potlej moglo
zhes zelo Semljo rasliti. *Drugizh*. Vera naſ
uzhi, de je Bog vſe modro naredil, kar je ſtva-
ril; pak soper njegovo modroſt bi bilo, ako bi
bil to drugo polovizo Semlje bres deshel ino zhlo-
vekov prasno puſtil. *Tretjizh* je Kolon vedil,
de je enkrat en Portugalſki mornar, kateri
ſe je bil dalezh po Atlanſkimu Morju proti ſonzh-
nimu sahodu pelal, en velik koſ obteſaniga
leſa na morju vjel. *Zhetertizh* je on ſliſhal,
de je morje, potim ker je veter dolgo zhaſa od
vezhera ſem vlekel, s’ korenam isderte dreveſa,
ja enkrat zelo dva mertva zhloveka, katera nej-
ſta ne Evropejzam, ne Afrikanam podobna bila,
per Azorſkih Otokih vun na ſuho verglo i. t. d.
Is vſiga tega je on ſklenil, de more na uni ſtra-

,,Goſte pojedine
Streho predero,
Suknjo rastergajo.
Po ſveti posheno.“

ino en drugi krat: ,,Norzi dajejo goſtarije, ti pa-
metni jih pa vshivajo.“

Tukej ſte sdaj vſi vkup per prodaji teh igrazh
ino tega blaga sa ofert. Vi te rezhi sa dobre ſhte-
jete; pak ako ne bote ſami na - ſe gledali, snajo

ni Semlje ſhe vezh Deshel biti. Sdaj ſi terdno
naprej vsame, ſi vſo mu jo persadeti, de bi tvojo
veliko miſel v’ djanje preberniti ino ſvoje gorezhe
shele ſpolniti samogel. Kakor dober meſtnjan
ino sveſt patrijot, kir je ſvojo domovino mozhno
ljubil, je Kolon ſvoje veliko ino dersno na-
prejvsetje na pervo ſvojmu rojnimu meſtu, Ge-
nua, naprej poloshil, ino Genuesarje pregovo-
voriti ſkuſhal, de bi njemu eno barko saupali,
s’ katero bi ſe po vezhernimu velkimu Morju,
katero ſe Atlanſko Morje klizhe, tako dalezh
pelal, dokler bi do novih Deshel priſhel. Al Ge-
nuesarji ſo ſe mu poſmehvali ino ga li sa eniga
nemarniga ſanjavza dershali. Per Franzoskim,
Angleshkim ino Portugilſkim Dvoru, kjer je on
tudi pomozhi iſkal, ga nejſo s’ vekſhi zhaſtjo
gori vseli, kakor v’ Genui. Toti tako velik ino
moder Mosh,gnan od mozhniga Duha ino na-
polnjen s’velikimi miſlimi ino gorezhimi shelami
sa ſrezho ſvojih ravenbratov, je povſod bil
saſmehvan, saſramvan ino sanizhvan, kar ſe
vſakimu velikimu Moshu sgodi, katerimu je zhlo-
veſhka ſrezha tako mozhno, kakor Kolonu, per
ſerzi. Al Kolon, kir je bil Mosh terdniga ino
ſtanovitiga ſerza, ſe nej dal ſkos nobeno rezh
oſtraſhiti ino ſvoje velike miſli is glave ſpraviti.
Sdaj ſe k’ Shpanſkimu Kralju Ferdinandu ino
njegovi Sheni Kraljizi Isabeli (ali Elisabeti)
poda, njima velikoſt ino obilne dobizhke ſvojga
podſtoplenja s’ shivimi farbami (ali bojami)

enimu al drugimu med vami ſhkodlive poſtlati. Vi bi
radi, de bi ſe dober kup prodale; morebit ſe bodo
ſhe bolj zeno, kakor ſo vredne; pak zhe vam jih sa
reſ treba nej, vam morejo ſhe vſelej predrage biti.
Pomiſlite, kaj vbogi Rihard pravi: „Kupi ſi, kar ti
treba nej, ino ti boſh kmalo (ſkoro) to potrebno
prodati mogel; al pak to: ,,pred enim predobrim,
kupam ſi vſelej eno malo pomiſli.“ On hozhe
rezhi: de je blago morebit le na ozhi tako dober

pred ozki poſtavi, ino nju s’ognenimi beſedami
sa pomozh proſi. Pak on je gluhim uſheſam tro-
bil. Zelih oſem let ſi je vſe persadjal, de bi
ſvoje shele doſegel, − pak vſe sapſtonj! – Na
sadnje ſe mu vender vſrezhi, de Kraljizhniga
Spovednika na ſvojo ſtran perpravi ino ga pre-
govori, de Kraljizi, od katere je vedil, de je
brumna (poboshna) ino bogabojezha Goſpa,
prav s’ gorkimi beſedami na ſerze poloshi, kako
grosno dobro ino Bogu dopadlivo bi bilo, ako bi
ſe nove Deshele nevernikov isnaſhle, v’ katerih
bi ſe potlej snala prava Katolſhka Vera osnanva-
ti ino ras - ſhirjati. En Franziſkanar ino ſhe
dva druga Duhovna ſta ſi tudi poſebno persadela,
Kraljizo od te dobrotlive reſnize previshati. Isa-
bela ſe na sadnje vender da pregovoriti ino Ko-

lonu pomozh oblubi; pak denarjov nej bilo sadoſti
sa eno tako veliko podſtoplenje. Ona tedaj
saſtavi ſvoje shlahtne kamne ino druge drage
imenitne rezhi ino en Bogatin ji toliko denarjov
poſvodi, kolikor je treba bilo. Sadnizh *Kolon*, s’
zhaftitlivim perimkam *Admiral* (to je Viſhi zhes
vojſkne barke), tri majhine Barke pod ſvoje po-
velje dobi, ino ſe na ſedem let s’ shivesham
(shivlenjam) preſkerbi. S’ ſilno velikim veſeljam
ſe on 3. dan Velkiga Serpana ali Avguſta v’ leti
1492. s’ ſvojmi ludmi v’ barko podi. Dolgo ſe
po morju vosijo, ino nizh drugiga ne vidijo, ka-
kor nebo ino vodo. Mornarji vshe sazhnejo mer-
mrati ino godernjati zhes *Kolona* ino mu ozhi

kup, pak nev’ reſnizi; al pak, de en tak kup,
ker te v’ tvojim potrebnim opravili pertiſka ino
doli deva, je tebi k’vezhi ſhkodi, kakor k’dobizhku.
Sakaj na enim drugim meſti pravi on: „Veliko
jih je k’ nizh priſhlo, sa to, ker ſo vſe prevezh do-
ber kup kupili. “ Sraven tega je tudi neſpametno, sa
eno rezh denar (penes) vundati, sa kateriga nam bo
kmalo shal; ino vunder ſevſaki dan per kupzho-
vanji, ino lizitiringali taki norzi vidijo, kateri bres

tajo de jih je v’ neſrezho sapelal, de ne bodo
nikoli vezh na ſuho priſhli, ino de bodo mogli
na morju od vſiga hudiga konez vseti. Kolon
je bal sa reſ v’ veliki nevarnoſti od puntarſkih
Soldatov vmorjen, al pa v’ morje vershen biti.
On jih ſkuſha toliko potolashiti, de bi vſaji ſhe tri
dni poterpeli, ino zhe tretji dan do ſuhiga nepridejo,
potlej ſe bodo prezej nasaj v’ Evropo vernili. −
Tretji dan ſe perblisha, zeli dan ſe pelajo, ino nekjer
ſuhiga nesagledajo − kar na sadnje she v’ mraku
eden na enkrat del is jamborſke preluke savpije:
*Semlja!* − Kakor bliſk vſi na enkrat vun is barke
na sgorni pod planejo, ino od delezh en oginj sagle-
dajo. Preſladko veſelje, katero je sdaj njih ſerza
predersnilo, noben zhloveſhki jesik nemore popiſati.
Vſi puntarji sdaj pred *Kolonam* na kolena pade-
jo ino ga s’ ſolsami sa odpuſhanje proſijo, ter mu per
shivim Bogu perſheshejo, de ſe ne bodo nikdar
vezh zhes njega vsdigvali. Sdaj ſe proti tiſti ſtrani,
kjer ſo oginj vidili, pelajo, ino kadar bliso pri-
dejo, mazhke vun vershejo, ino zelo nozh na
vodi oſtanejo. Drugi dan (to je bilo 12. d. Ko-
saperſka ali Oktobra) ſe v’ zholnizhih na ſuho
prepelajo. Ker vun is barke ſtopijo, nasemljo
padejo, jo kuſhnejo, ino s’ gorezhim ſerzam Bo-
ga sahvaljo, de jih je s’ ſvojo mogozhno roko per-
shivlenji ohranil. Sdaj *Kolon* s’ ſvojmi Soldati de-
shelo prehodi ino najde, de je Otok, to je koſ semlje
krog in krog s’ vodo obdan. Otozhani, to je prebi-
vavzi tega Otoka, ſo njih Deshelo imenvali : *Gua-
nahani*; *Kolon*pak je jo po Shpanſko imenval:

vſiga pomiſlika prav berveshno denarje vun me-
zhejo. Veliko je takih norzov, kateri ſo moſhno
isprasnili, de bi nje ladje od sad vidili, kako ſo
lepo oblezheni, ino ſo s’ lazhnim trebuham domu
iti, ino puſtiti mogli, de ſo otrozi ino shena ſkorej
od lakoti konez vseli. Shidane (ſvilnaſte) ino
tofentaſte, ſhkarlataſte ino shametove oblazhila ogenj
na ogniſhi pogaſijo,“ pravi bore Rihard. Take
rezhi nej ſo zelo potrebne sa shivlenje, bres njih

San Salvator, to je po Slovenſko (*Sveti
Odreſhenik*, sa to ker ga je Bog ſkos isnajde-
nje tega Otoka od ozhite ſmertne nevarnoſti
odreſhi1. − Kolon je ſhe vezh drugih Oto-
kov isnaſhel, ino ſe zhes oſem meſzov sopet v’
Shpanijo nasaj vernil. Seboj je on mnogo nesna-
nih ino dragih rezhi perneſel: veliko slata, pa-
vole, polne shakle Amerikanſkiga popra, natla-
zhene shivali ino tizhe, shive poperle i. v. d. .
Shpanſki Kralj *Ferdinand* ino Kraljiza *Isabela*ſta ga grosno prijasno ſprejela ino mu veliko zhaſt
ſkasala. − *Kolon* ſe je v’ novo isnajden Svet, ka-
teri je posnejſhi po nevrednim od *Amerika
Veſpuzhi*, Amerika imenvin bil, ſhe tri-
krat pelal. Pak mejtim v’ Shpaniji nevoſhlivoſt
ni prasnovala. Njegovi ſovrashniki ſo ga per
Kralju ino Kraljizi perzhernili, iuo obdolshili,
de po ſvojbodnoſti hrepeni ino iſhe novo isnaj-
denih Deshel ſe polaſtiti. Oni ſo Kralja preſle-
pili ino podkurili, de je eniga od ſvojih Dvorni-
kov s’ polnoblaſtjo sa General - Inſpektorja v’
Ameriko poſlal ino mu narozhil, de ima *Kolo-
novo* sadershanje na tanko preiſkati, ino zhe ga
bode kriviga naſhel, v’ Shpanijo nasaj poſlati.
Poſlani Dvornik je bil prevseten ino hudoben
zhlovek. She preden ſe od reſnize previsha, ako
je Kolon kriv ali ne, ga puſti prezej v’ sheles-
je djati, ino vklenjeniga vShpanijo poſhle. Ka-
kor hitro Kralj od velike krivize , katera je *Ko-
lonu* ſturjena bila, ſliſhi, sdajzi sapove, njega

ſe lahko prebo, k’ vekſhim ſo le sa ofert ino ſhti-
manje; ino le sato, ker ſo lepe vidit, bi potreba
bilo, nje imeti? Skos tako ino drugo nerodno
shivlenje ti prashnji ino goſpoſki ludje oboshajo,
ino morejo na sadnje od tiſtih na poſodbo jemati,
katere ſo popred komej s’ enim ozheſam po ſtrani
pogledali, kteri ſo pak ſkos pridnoſt ino ſhparanje
naa ſvojim meſti dobro obſtali. Is tega ſe lahko
dolivsame: „de je Kmet, viſhi, kadar na nogah

ſvojbodniga ſturiti, ino njemu shelesje prozh
vseti; pak Kolon ni hotel ſvojih ketin od ſebe
dati, temozh je nje kakor dragi ſpomin ſvojiga
neſrezhniga shivlenja noter do ſvoje ſmerti ſkerbno
hranil, ino na ſmertni poſteli vkasal, de ſe mu
imajo ſeboj v’ grob dati. − On je v’ Shpanſkim
meſti Valadolid od shaloſti ino grimnoſti vmerl,
ino njegovo truplo je na Kraljevo povelje v’ me-
ſto *Sevila* prenefeno bilo, kjer v’ velki zerkvi
pozhiva. Na njegovim pokopaliſhi ſtoji sapifano:

*,,Kolon je Kraljeſtvam Kaſtilija ino
Leon novi Svet dal.“ −* Kolon je she v’
leti 1493. ſuho Semljo v’ novim Sveti vidil, ka-
tero je Ameriko Veſpuzhi, v’ Laſhkim meſti
Florenzija rojen, v’ leti 1498, ſhe dalje isna-
ſhel. Skos to, de je Ameriko vſe Kolo-
nove piſma od novo isnajdemh Deshel ſkerbno sa-
terl, ino na vſih deshelnih obrisih od noviga ſveta
ſvoje ime poſtavil, je to nesaſlusheno zhaſt sadobil,
de je novo isnajdeni del naſhe Semlje po njegovim
imeni Amerika imenvan bil, ker bi bil imel od
*Kolona*, ime *Kolonija* ali *Kolombija* preje-
ti. − Od ſheſtnajſtiga ſtoletja po Kriſtuſovim Rojſtvi,
ſo ſe Evropejſki narodi, poſebno Shpanijo1i,
Portugalzi, Angleshi (Englendarji) ino Franzosi
med ſeboj vadlali, v’ Ameriki nove Deshele is-
najdti, ino ſelane (ali koloniſte) kje poſlati. V’nar
bolſhim, nar bolj zvetezhim ſtanij ſo sedinjene
*Dershave* ali *Deshele* v’ polnozhni Ameriki,
ino Brasilijanſko Kraljeſtvo v’poldanſki ſtrani.

ſtoji, kakor en shlahten Goſpod kadar klezh*i,*“
pravi vbogi Rihard. Morebit ſo vbogi ludje pre-
zej doſti poerbali, pak nejſo snali s’ poerbanim
blagam dobro obrazhati. So ſi miſlili: ſej je dan,
nozh ne bo nikdar; en malo od toliko blaga ponu-
zati, nej vredno v’ miſel jemati; pak „kdor is
mozhnate lajte le smeram vungrabi, ino nikoli nizh
moke noter ne vſpe, kmalo do dna pride, “pravi
vbogi Rihard, ino, „potim ker ſe je she ſhtirna

Amerika je petkrat tako velika, kakor Evro-
pa, ino ſhe dan danaſhni nej Evropejzam
popolnama snana.

*\*\*) Shpanijoli*, to je prebivavzi Shpanſkiga Kral-
jeſtva, *Shpanija* ali *Shpanska Deshela* leshi
ſne dalezh sa Laſhkim ino Franzoskim v’ poldanſki
ſtrani Evrope v’ vrozhim podnebji, bliso Afrike.
Skoro krog in krog je s’ morjam oblita, svunaj
proti polnozhi, kjer ſe Franzoskiga Zeſarſtva,
ino na vezherni ſtrani, kjer ſe Portugalſkiga Kral-
jestva dershi. (Kaj ſe pak imenuje v’ Geografiji
ali Popiſvanji Semlje, *polnozh, poldan, jutro*,
vezher? Ako ſe na eni ravnizi proti ſonzhnimu
is-hodu oberneſh, imaſh pred ſeboj; *jutro* ali
*jutrovo ſtran*, sa herbtam *vezher* ali *ve-
zherno ſtran*, na deſni (pravi) roki *poldan*
(poldne) ali *poldanſko ſtran*, ino na levi
roki *polnozh* ali *polnozhno stran*; to ſo
ſhtiri *ſvetove ſtrani*.) Shpanija ima mnoge
ino prav velike, viſoke ino ſterme gore ino pred-
gorja (to je, gore per morju); ter velike devje
gojsde. Na Franzoski meji ſo *Pirenejſke Gore*,
s’ velikimi gojsdmi saraſhene ino na verhu s’ vezh-
nim ſnegam pokrite, ino ſe med Franzosko ino
Shpanſko Deshelo od Atlanſkiga noter do Sred-
deshelniga Morja petdeſet Nemſhkih milj (ena
milja ima dve uri) delezh rastegnejo. Srak
(luft) nej v’ vſih krajih enaki. Proti polnozhi,
bliso *Pirenejſkih Gora* je mersel ino mozhi-
ren. V’ ſredi Deshele, kjer malokdaj deshuje,
je doſtikrat velika vrozhina ino ſuſha. V’ pol-

poſuſhila, potlej ſhe le vrednoft vode ſposnajo. „
Pak to bi bili lahko popred vedili, ako bi le bli ho-
tli dober ſvit ozheta Riharda poſluſhati. „ Ako
hozhte vediti, kaj denar vela,“ pravi on, tak
pojdte ino ſkuſite eno ſhumo denarjov pohoditi.
,, Kdor denarje na poſodbo da,
Si na glavo ſkerbi nakopa,“

govori Rihard na dalje, ino sa reſ, ſkerbi ima tu-
di tiſti kateri je ludem poſodil, kadar ſpet ſvoje

danſkih krajih per morju ino bliso Afrike je vre-
me narvezh gorko (toplo)ino mokro. Sime nej
nikdar velike; mras je tako majhin, de seliſha
ino roshe (zvetize) nikoli ne posebejo. − Shpa-
nija je grosno rodovitna Deshela, pak premalo
obdelana. Rodi veliko vina, olja, zukra, sho-
frana, vſe ſorte ſadja; shlahtne konje, lepo shi-
vino, ino (Shpanſke ovze ſo med vſimi nar ime-
nitniſhi. Gore dajo veliko slata, ſrebra, bakra
(kufra ali kotlovine),shelesa, ſvinza, kaſitarja
(zinja), shiviga ſrebra, ſoli i. v. d. r. − Ludi
je v’ zeli Shpaniji okoli deſet milijonov (en mi-
lijon je deſetkrat ſto tavshent ali tavshentkrat
tavshent); pak nekdaj jih je bilo ſhe zhes tri-
deſet milijonov. Danaſhni Shpanijoli ſo vnuki
mnogiterih narodov, kateri ſo eden sa drugim v’
Deshelo priſhli, ino ſe ſ zhaſama med ſeboj pome-
ſili. Njih jesik je smeſ is Latinſkiga, Gotovſkiga
(od kateriga tudi Nemſhki pride) ino Arabovſki-
ga. Oni ſe Katolſhke Vere grosno terdno dershijo;
med njimi je ſhe veliko prevere ino babjih vrash.
Shpanijoli ſo samokliga, sagoreliga obrasa, kumer-
niga ino drobniga shivota; imajo veliko ognja,
pak grosno neradi delajo; nekjeri nej tolko bera-
zhov ino poſtopazhov, kakor jih je v’ Shpaniji
bilo; pak Franzosi ſo jih vshe mozhno potrebili.
− Shpanijol je napihnjen ino ſhtiman, ersen ino
ſe malo ſmeja, jesi mozhno podvershen ino to-
goten, − grosno nesaupliv; ſvoji Goſpoſki poko-
ren ino sveſt; shivi sdershno (smaſno) ino tresno,

denarje (penese) nasaj terja. Vbogi Rihard sopet pra-
vi: „Nej tako velike ino nedleshne noroſti, kakor je
ofert ali napuh v’ oblazhili; preden ſvojo termo
praſhaſh, moreſh popred ſvojo moſhno popraſhati. “
„Ofert je tako nedleshen ino ſilni berazh, kakor po-
treba , ja ſhe veliko neſramniſhi.“ Zhe ſte ſi en-
krat eno rezh po novi ſhegi (po novim ſurmu)
kupili, potlej jih morete ſhe deſet kupiti, de vaſ
bo vſaj vidit, kakor de bi bili is eniga modla vli-

ino ſe nikdar nevpijani: sa tega volo ſe mu grosno
hudo sameri, ktir mu rezhe: Boraho, to je
pijanez, ino le med furmani (vosniki) ino
oſlarji ſe vzhaſi kakſhin pijanez vidi. Nar lepſhi
laſtnoſti, katere Shpanijoli imajo, ſo: ſtanovita
ino terdna volja, sveſtoba, ſerzhnoſt ino vkup-
dershanje v’ nevarnoſtih − kar v’ ſedajni Fran-
zoski vojſki, katera she zhes ſhtiri leta terpi, zelimu
ſvetu ozhitno ſkashejo. − V’ ſheſtnajſtim ſtoletji
po Kriſtuſovim Rojſtvi je Shpanſko Kraljeſtvo ſil-
no mozhno ſlavelo. Pod Zeſarjam Karlnam Pe-
tim je bilo nar vekſhi med vſemi Kraljeſtvami, katere
ſo do sdaj na ſveti bile, tako de ſe je moglo s’ vſo
pravizo rezhi, de v’ njegovim Kraljeſtvi nikdar
ſonze doli ne gre, ker je imel na zeli Semlji De-
shele v’ ſvojim poſeſtvi. Od kod je tedaj priſhlo,
de je Shpanſko Kraljeſtvo danaſhni dan tak ſvojo
mozh ino ſvetlobo sgubilo? (Vſe na Sveti kratko
terpi, ſtanovitniga tukej nizh ni! Shpanija je she
od nature s’ velikimi ſhazi obilno obdarvana. Po-
tim ker ſo Shpanijoli v’ leti 1493. pod Kriſtofam
Kolonam Ameriko isnaſhli, ſe je naturſko
bogaſtvo njih Deshele ſhe bolj pomnoshilo (po-
gmeralo). Kasalo ſe je od konza, de bode isnaj-
denje Amerike Shpanſki Desheli veliko ſrezhe per-
neflo. Pak vſe drugazhi ſe je na sadnje sgodilo.
Veliki ſhazi slata, i. d. r., katere ſo Shpanijoli is
Amerike perneſli, ſo v’ njih ſerzah tak poshreſhno
lakomnoſt do slate rude vshgali, de ſo na enkrat
sazheli is ſvoje domovine v’ Ameriko vreti, de ſo

ti „al,“ pravi bore Rihard, „loshej je perve she-
le zhiſto pokonzhati, kakor potlej vſim vſtrezhi,
katere is njih isvirajo.“ Sploh pak je to sa vbosh-
ne ludi tako neumno ino neſpametno, ker ho-
zhejo tim bogatim v’ vſaki rezhi enako delati, ka-
kor sa shabo, ako bi ſe hotla tako mozhno napih-
niti, de bi bila tako velika kakor vol.

„Ena velika barka ſe sna na globoko morje podati,
Majhina ladijza more per kraju ostati.“

po jſko obdelovanje ino fabrike v’ nemar puſtiti,
ino zelo posabili, de jim pridnoſt ino delavnoſt v’
materni semlji obilniſhi ino bolſhi ſad ter ſtanovitniſhi
bogaſtvo perneſti samore, kakor rumena, bleſhe-
zha Amerikanſka ruda. Njih veliko je bilo v’ krat-
kim ſilno obogatilo. Al kaj je is tega priſhlo? Bo-
gaſtvo ino obilnoſt ſturi zhloveka nemarniga, leni-
ga, mekushniga. Bogatin, ker ima vſiga sadoſti,
karkoli njegovo ſerze posheli, ſi vezh ne persade-
va, mozhi ſvoje Duſhe ino ſvojga Teleſa vaditi ino
obdelovati, njegova vboga sapuſhena Duſha, po-
doba vezhniga Boga, enaka poſtane njivi, katera
je vaa s’ plevleam ino ternjam saraſhena; on ſe
izhaſama delat odvadi, sazhne pohajkvati, poſto-
pati, v’ lenobi shiveti, − ino vſaki zhlovek ve,
de is lenobe ino vraglivoſti vſe pregrehe isvirajo. −
Ravno to je tudi bogaſtvo v’ (Shpaniji napravilo.
Sadershanje med ludſtvam ſe je pokasilo; slato ino
ſrebro je ludi preſlepilo, njih ſerza popazhilo ino
terdovratne ſturilo, ino ena ſmeha ino samehvan-
ja vredna ſhtimdnoſt ino prevsetnoſt je v’ Shpani-
jolih vſo lubesen proti delu pogaſila. Kaj je ſhe
na dalje is tega priſhlo? Kakor hitro je vezh slata
ino ſrebri med ludi priſhlo, ſo vſe ſtvari, vſe bla-
go, vſe rezhi sa shivesh ino sa, obleko v’ njih
zeni poſkozhile, ino vſi delavzi ſo drashji poſtali,
Vſakateri je hrepenil, de bi obogatil, pak nobeden
ni hotel delati; na sadnje ſhe nar potrebniſhih
rezhi sa shivlenje nej bilo v’ Kraljeſtvi dobiti; tre-
ba jih je bilo is vunanjih Deshel perneſti puſtiti

Al takiſhna noroſt je tudi kmalo pokorjena
(pohtrafana); sakaj, kakor vbogi Rihard pravi,
„ofert obpoldne per nezhimernoſti obedva (koſi),
ino svezher per sanizhvanju vezherja;“ al pa,
„ofert (gisdoſt) koſi per obilnoſti, obedva per

vboshtvi, ino vezherja per ſramoti. „Ino per vſim
tem, zhemu je ta vunajna bleſhezha zhenzharija,
sa katero rnarſkeden tolko vaga, ino tolko terpi?“
Ona nemore ne sdravja dati, ne bolezhine potola-
shiti, tudi ne povikſha saſlushenje nobeniga zhlo-
veka, temozh napravi nevoſljlivoſt, ino neſrezho
hitrejſhi perpela.

Pak kaj more ſhe to sa ena velika neſpamet
ino noroſt biti, sa volo takih prasnih ino zhiſtto ne-
potrebnih rezhi ſe v’ dolge sakopati? V’pogodbah te
lizitiringe nam bo na ſheſt meſzov upano, ino to
je morebit marſkeriga ismed naſ sapelalo, de je
ſem priſhel, ker ſizer bres gotoviga denarja ne mo-
remo biti, pak ſe sanaſhamo ,,de bomo tukej sa-
mogli tudi bres denarjov ludje po novi ſhegi poſtati.

Al oh! le premiſlite eno malo, kaj ſturite, ako
ſe v’ dolgove sakopate; vi daſte enimu drugimu oblaſt
zhes vaſho ſvojbodnoſt (frajoſt); zhe ne bote mo-
gli ob pravim zhaſi dolge poplazhati, ſe bote ſram-
vali vaſhiga poſojvavza (vipavza) sagledati, bali
ſe bote s’ njim govoriti; kakor en vbogi greſhnik,
ki nesna pet ſhteti, bote pred njim ſtali, ino ſe

ino ſilno drago plazhvati. Viſoko zhiſlani ſhazi ſo
hitro na enkrat is (Shpanije sginili, ino kaj ſo sa-
puſtili? Nizh drugiga, kakor velike pregrehe, ne-
rodovitnoſt sapuſhene semlje ino vboshtvo med
ludmi. − Uzhite ſe is tega, lubi (Slovenzi, de slato
ino ſrebro ino ſploh bogaſtvo zhloveſhkimu rodu
veliko vezh ſhkode, kakor prida ino praviga do-
bizhka perneſe. −

treſli ko ſhiba na vodi ino jezali (keklali),
kadar ſe bote hotli isgovarjati; na to visho ſe bote
pozhaſi odvadili, reſnizo govoriti, ino ſe bote na
oſtudno, ozhitno laganje podali; sakaj, „druga
pregreha je lagati,“ kakor ſtari Rihard govori. Na
enim drugim mehi pravi Rihard: „Lash dolgovu
na herbti jesdari,“ to je, zhlovek, kateri ſe sadolshi,
ſe lagati navadi, ker bi ſe vender proſtorojen ino
ſvojboden zhlovek ne imel ſramvati ali bati,
eniga zhloveka viditi ali s’ njim govoriti. Pak
vboshtvo zhloveku doſtikrat vſo mozh ino terdnoſt
ſvojga ſerza, ino vſo krepoſt ali zhednoſt odvsame;
ino „ teshko je per prasnim shakli po konzi ſtati ino
ne omahniti,“ to ſe pravi: kdor ſvoje premoshe-
nje ſkos nerodno shivlenje po gojsdi poshene ino
ſvoje ſkrinje ino omare isprasni, shaloſten ino kla-

varn poſtane, vſe veſelje k’ delu sgubi, ino zhlo-
vek, katerimu ſe delati toshi (traga), je k’ vſaki
pregrehi nagnjen, on ſe navadi pokopati, pijan-
zhvati, golfati, kraſti, vbijati, ropati, tolovajiti,
ino − kakſhin konez en tak zhlovek vsame?
„Kakorſhno shivlenje, takſhna ſmert.„

Kaj bi vi pazh od eniga takiga Kralja miſlili,
kateri bi vam pod ſhtrafingo jezhe prepovedal, lepe,
drage oblazhila (gvante) noſiti? Al bi ſe vi zhes
to gori ne dershali ino rekli, de ſte ſvojbodni, ino
de imate pravizo ſe noſiti ino gvantati, kakor ſe
Vam polubi, de je ena taka prepoved perkrajſhanje
ino oſkrunenje vaſhih praviz, ino de je en tak Kralj
en tiran? Ino vunder, zhe prav premiſlite, al ſe ne
bote ſami s’ temi tiranſkimi ketnami vklenili, ako
ſe sa to oblazhilno zhenzharijo v’ dolge sakopate?
Sakaj, vaſh poſojvavez vam sna kadarkoli hozhe,
vaſho ſvojbodnoſt od vseti, vaſ v’ keho sapreti pu-
ſtih, zhe ne bote plazhati samogli.

Kadar ſte enkrat sa blago sglihali, bote more-
bit na plazhilo malo miſlili; al pomiſlite, kaj vbo-
gi Rihard pravi: „Poſojvavzi vſe bolj terdno v’
glavi obdershijo, kakor dolshniki; oni ſo polni
babjih vrash, ino na vſe sasnamvane dni ino zhaſe
ſkerbno miſlijo.“ Briſht (odlog) pretezhe, preden ſte
ſi v’ ſveſti, ino vi ſte terjani, preden vam je v’ glavo
padlo, dolge poplazhati; pak zhe lih reſnizhno na
vaſhe dolge miſlite, vam bo vunder zhaſ, kateri ſe je
vam od konza dolg sdel, na sadnje prav prav kratik
naprej priſhel; vam ſe bo sdelo, de ſi je zhaſ na pete,
kakor she sdavnaj na plezha, peroti (repetnize) per-
vesal.

Tiſti imajo kratik poſt, kateri ſo denarje dol-
shni ino ktere morejo o veliki nozhi verniti. Sdaj
morebit ſhe menite, de ſte v’ dobrim ſtani, de
vam ſhe ſrezhe ſonze ſeje, ino miſlite, vzhaſi
en malo zhes shnoro mahniti, ja ne more tolko
ſhkodvati; pak

„Na potrebo ino ſtaroſt miſli,
Shparaj, dokler ſi ſhe v’ ſtan’,
Sonze sjutrajſhno nam ſeje
Le en majhin zhaſ na dan.“

Dobizhek ſe sna le vzhaſi ino negviſhno vam
permeriti; vundavki (potroſhki) pak vſe vaſhe
shive dni /tanovitni ino gotovi oſtanejo. „Laglej
je dve pezhi, is-sidati, kakor eno farno smiram
gorko (toplo) dershati,“ pravi bore Rihard, sa
tega volo rajſhi bres vezherje ſpat iti, kakor v’
dolgeh vſtati.

„Poſhteno perdobivaj, ino ſhparaj kar ſi perdobiſh.
Skos to ſi vſe blago v’ slato in ſrebro premeniſh.“

To je ta pravi slat kamen modrijanſki,
kateriga modrijani she tako dolgo iſhejo, kar ſvet
ſtoji, ino ga ſhe dan danaſhni nejſo naſhli ino zhe

vi ta kamen imate, ſe gviſhno ne bote vezh
mogli zhes ſlabe ino hude zhaſe, ali velike ino
teshke davke (dazhe) potoshiti ino mermrati, de
jih nemorete plazhvati.

Ne bodite tedaj leni ino nemarni, ſhe enkrat
rezhem, temozh pridni ino delavni! Nikdar pras-
nih rok krishem nedershite, ampak dershite s’ njimi
rajſhi plug (drevo) ino motiko; − ne obrazhajte
ozhi na kvarte, ofert ino ſladkarlje, temozh na
vaſhe hlapze ino dekle ino delavze, ino sadnizh, vſe
je dobro ſturjeno, kar je dobro dokonzhano, moſh-
no v’ varshati (shepi) obdershite, ino jo vun
ne jemlite, de bi naroki plazhvali, al pa zelo na
poſodbo vsete denarje noter devali.

*Zhetertizh.* Toti nauk, lubi prijatli, je
na dno (fundament) pameti ino modroſti poſtaven.
Pak per vſim tem nikar ſe prevezh nesaneſite na
vaſho pamet ino saſtopnoſt, na vaſho pridnoſt ino
ihparavnoſt; sakaj ako lih ſo te rezhi she ſame na ſe-
bi imenitne ino veliko vrednoſt imajo, bi vam ven-
der vtegnile ſhkodlive biti, zhe shegna Boshjiga
nejmate. Molite tedaj ponishno ino s’ gorezhim sau-
panjam ſleherni dan, de vam Bog vaſhe delo poshe-
gna, ino ne bodite nevſmileniga ino terdiga ſerza
proti timiſtim, od katerih menite, de sdaj shegna
Boshjiga potrebujejo; temozh odshalite (potroſhtaj-
te) jih, ſvetvajte ino pomagajte jim ,kakor veſte ino
snate. Spomnite ſe, de je tudi pravizhni Job \*)

\*) Job ali Hijob, kakor ſe v’ ſvetim Piſmi Stari-
ga Sakona ali Teſtamenta bere, je bil imeniten,
zhaſtit ino bogat Mosh, v’ Arabiji (v’ poldanſki
Asiji bliso Paleſtine ali oblublene Deshele). Per vſi
ſvoji ſrezhi ino zhaſti nej vender nikdar na Boga
posabil, ſe nej prevsel, ,ino proti revnim ino vbo-
gim nej bil terdiga ino nevſmileniga ſerza, kakor

veliko krishov ino teshav preterpel, ino vender
na sadnje ſrezhen poſtal.

Ino preden ſklenem, le ſhe to od vbogiga Ri-
harda: „ Skuſhnja je draga ſhola; pak norzi ſe ne
bodo v’ nobeni drugi, ino komej v’ tej ſholi kaj
nauzhili,“ sakaj reſnizhno je: „dober ſvit ſe sa-
more dati, dobro sadershanje nikdar.“ Spomnite
ſe tedaj na ſtari pregovor: „Komur ſe ne more
ſvetvati, temu nej sa pomagati,“ ino, „ako nezhte
pamet poſluſhati (zhuti), jo bote sa terdna

veliko takih ludi, kadar jim dobro gre. Svojim
otrokam je bil sveſti ino lubesnivi Ozha, kateri je sa-
nje molil, ino vun in vunſkerb imel, de bi v’ kakſhno
pregreho ne padli; on je nje vſekosi k’ dobrimu
opominal. ino s’ lubenijo poſvaril, kadar ſo kaj
pregreſhili. Proti ſlednimu zhloveku je bil pohle-
ven ino pravizhen. Kakor v’ ſrezhi, tako tudi v’
neſrezhi je on smeram ſtanovitno bogabojezh (pobo-
shen) ino pravizhen Mosh oſtal. Velike ino mno-
gitere ſo bile neſrezhe, katdre ſo njega sadele.
On je imel deſet otrok, velike zhede ovaz ino go-
veje shivine, veliko njiv ino travnikov (fhnosheti),
doſti paſtirjov ino hlapzov. Al ob vſo to zhaſno
ſrezho ino ob vſe bogaſtvo je on v’ kratkim priſhel.
Tu ſo mu smeram eden sa drugim hodili pravit,
de ga je ena nova velika neſrezha sadela. Pervi
mu pride povedat, de ſo mu Arabovſki tolovaji
govedino ino oſle odgrnili, ino paſtirje pobili. Dru-
gi mu kmalo potim poſhto perneſe, de je ſtrela
ovze ino paſtirje vbila, ino da ſo vſi sgoreli.
Tretji pride povedat, de ſo mu Kaldejſki tolovaji
***(*** rasbojniki) vſe kamele vseli ino paſtirje pomo-
rili; ino mejtim ker ti perpoveduje, pride zheter-
ti, ino perneſe shiloſtno poſhto: de je en ſilno
velik vihar njegovo hiſho, v’ kateri ſo vſi njegovi
otrozi veſeli vkupej bili, poderl ino vſe otroke do
ſmerti pobil. Kakor zhlovek ino Ozha, kateri je
ſvoje otrozhizhe perſerzhno lubil, nej mogel dru-
gazhi, kakor ſkos take shaloſtne poſhte ſe grosno

(gviſhno )zhutili, kadar vaſ bo po perſtih ker-
zala,“ kakor vbogi Rihard pravi.

Tako je poſhten Starzhek ſvoje beſede kon-
zhal. Ludſtvo ga je sveſto poſluſhalo, ino mu v’
vſim prav dalo, kar je govoril: pak hitro ſo vſi
na njegove beſede posabili, ino ſo ravno .to ſturili,
od kogar je nje nar bolj odgovarjal: sakaj, bersh
ko ſe je lizitiringa sazhela, ſo jeli vſi eden zhes
drugiga lizitirati ino kupvati, kakor de bi bili
obnoreli.

Jes pak, popolnoma v’ ſerzi previshan od
reſniz katere ſem ravno ſliſhal, ſem ſi terdno na-
prej vsel, ſe ſkosi befede poſhteniga ino zhaſtitlivi-
ga Sivzhika pobolſhati, ino ako lih ſem od konza

preſtraſhiti ino teiſte ſilno mozhno ſi k’ ſerzu vseti.
Od prevelikiga ſtraha ino britke shaloſti omedli. Pak
potim kadar ſpet k’ ſebi pride, njegovo ſerze mir-
no poſtane, on ſe v’ voljo Boshjo poda, ino tako
moli: ,,Bog je dal! Bog je vsel! Bodi hvaleno ime
Gofpodovo!“ Potim ker ga je bil Bog s’ takimi
velikimi krishi ino nadlogami obiſkal, je njegovi-
mu shivotu take grosovitne bolesni, ino ſtraſhne
boleznine poſlal, de ſi nobeden nej v’ vtani eniga
zhlovdka ismiſliti, kateri bi bil bolj bolen (bolan),
reven ino nadloshen, kakor je Job bil. V’ vſih
teh neisrezheno velikih revah ino nadlogah nej
imel eniga ſamiga praviga saſtopniga ino vſmile-
niga prijatla, kateri bi bil njega miloval ino potroſh-
tal. Njegova blishna hudobna shlahta je njemu
njegovo revſhino ino neſrezho ſkos to ſhe vekſhi
delala, de ga je dolshila ino rekla: de ſe je le
prizho drugih ludi tako brumniga (poboshniga)
ino pravizhniga hlinil, ſhrivaj pak je hudoben ino
krivizhen zhlovek bil; sa to ga sdaj Bog sa volo
njegove hinavſhine ozhitno pokori (fhtrafuje,
kaſhtiga). O kako mozhno je to moglo njegovo
ſerze raniti, ker mu je veſt djala, de nej nobene
pregrehe kriv!

miſlil, ſi ſukna sa eno novo ſukrijo kupiti, ſem
sdaj rozhno konja savſedel ino ſvoj pot naprej
je-sdil (jahal), ino ſklenil, mojo ſtaro ſuknjo ſhe en
zhaſ dalje noſiti.

Dragi Prijatel, ki to bereſh, ako hozheſh tu-
di ti to ſturiti, bo tvoj dobizhek ravno tako velik,
kakor moj; ti boſh, bres de bi oboshal, ſvoje
davke (dazhe) lehko plazhval, ja, ti boſh ſhe
zelo obogatil, ino nizh vezh zhes ſlabe ino hude
letine toshil; sakaj letine ſame na ſebi nejſo hude
ne dobre, ena letina je ko ta druga; ampak mi
ſmo hudobni, ino ſkos naſhe noroſti, hudobije
ino pregreſhno shivlenje letine hujſhi delamo,
kakor bi ſame na ſebi bile.

Job je ſposnal, de zhlovek pred Bogam nej nik-
dar bres vſiga greha ino dolga; pak je smeram ſtano-
vitno terdil, de vſigavedejozhi Bog njegovo nedolshnoſt
posna, ino de on savolo ſvojga doſedajniga shivlenja
zhiſto ino mirno veſt ima.

Ako zheſh veſel shiveti,
Gledaj ſkerbno, de ſposnaſh,
Kak’ potrebno je na ſveti,
De nedolshno veſt imaſh.
Dim je zhaſt, bogaſtvo mo vſe rezhi,
Ako ſerze zhiſto ino mirno ni.

Ker Job v’ vſih ſvojih velikih nadlogah ino neſre-
zhah, katere je mogel preſtati, nej nikdar nehal (hen-
jal) Bogu pokoren biti, ino na njega saupati, ga je
Bog na sadnje popolnoma od vſiga terplenja reſhil.
On mu je sopet to lubo sdravje dal; ino ga ſhe enkrat
tako bogatiga ſturil, kakor je pred bil; ga je ſpet s’
otrozmi poshegnal, ino mu dodelil, de je ſhe potlej
ſto in ſhtirdeſet let shivel ino vnuke do zhetertiga roda
dozhakal.

Katir v’ terplenji ’no teshavi
Saupanje v’ Boga poſtavi

Letemu Bog, k’ je vſmilen ino dober Ozhe,
Kir ſvojim otrozhizham nikdar hudo nozhe,
Dobrotlivo roko poda,
In’ga odreſhi is slega.

*Peſem
na
Slovenze.*

*\*
\* \**

Slovenz! tvoja semla je sdrava,
Sa pridne nje lega nar prava.
Polje, vinograd,
Reke, gore,
Ruda, kupzhija
Tebe rede.

*\**\* \*

Sa uk ſi prebriſane glave,
Pa lepe no terdne poſtave;
Srezha te iſhe,
Um ti je dan,
Najdel jo boſh, ak
Niſi saſpan.

\*
*\* \**

Glej, Stvarniza vſe ti ponudi ,
Le jemat od nje ne samudi:
Leniga zhaka
Stergan rokal,
Palza beraſhka,
Prasen bokal.